



# XAFT-04FS-EMRV.0

English	Technical data
01 Power	5.9 - 7.6 kW   20131 - 25931 BTU/h
02 Frequency	60 Hz
03 Electric nominal heat input	6.4 kW   21837 BTU/h
06 Power supply cable type	Cu 90°C
07 Voltage	240V ~3PH+PE
Power cable section	4 x AWG 10 Recommended size - Observe local ordinances
Circuit breaker	35 A I1 25.2 A I2 16 A I3 16 A
208V ~3PH+PE	240V ~1PH+PE
4 x AWG 12 Recommended size - Observe local ordinances	3 x AWG 10 Recommended size - Observe local ordinances
35 A I1 21.9 A I2 14.2 A I3 14.2 A	35 A I1 31.7 A
208V ~1PH+PE	
3 x AWG 10 Recommended size - Observe local ordinances	
35 A I1 28.4 A	
08 Cable   Plug	No   X
11 Water pressure	21-600 kPa   3-87 psi
12 Water max. consumption (steam)	0.02 l/h @ 200 kPa   0.01 gal/h @ 29 psi
13 Cavity dimensions (w x d x h)	696 x 441 x 335 mm 27-3/8" x 17-3/8" x 13-3/16"
14 Max. food load	44 kg   97 lbs
15 Max. temperature	260 °C   500 °F
16 IP protection class	X4

Terms and conditions of installations - Observe all local specific standard and regulations for installation and operations.



Italiano
01 Potenza
02 Frequenza
03 Potenza termica nominale elettrica
06 Tipo cavo alimentazione
07 Tensione
Sezione cavi alimentazione
Magnetotermico
08 Cavo   Spina
11 Pressione acqua
12 Consumo max acqua (vapore)
13 Dimensioni camera cottura (l x p x h)
14 Max. peso pieno carico
15 Temperatura max.
16 Grado protezione IP

Espanol
01 Potencia
02 Frecuencia
03 Potencia térmica nominal eléctrica
06 Tipo de cable de alimentación
07 Voltaje
Sección del cable de alimentación
Disyuntor
08 Cable   Enchufe
11 Presión del agua
12 Consumo máximo de agua (vapor)
13 Dimensión de la cavidad (w x d x h)
14 Carga máxima de alimentos
15 Temperatura máxima
16 Grado de protección IP

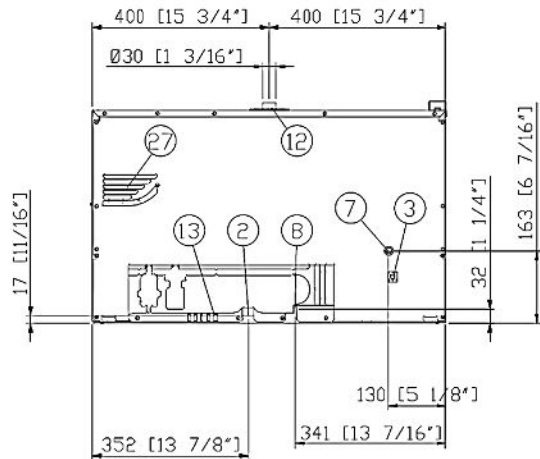
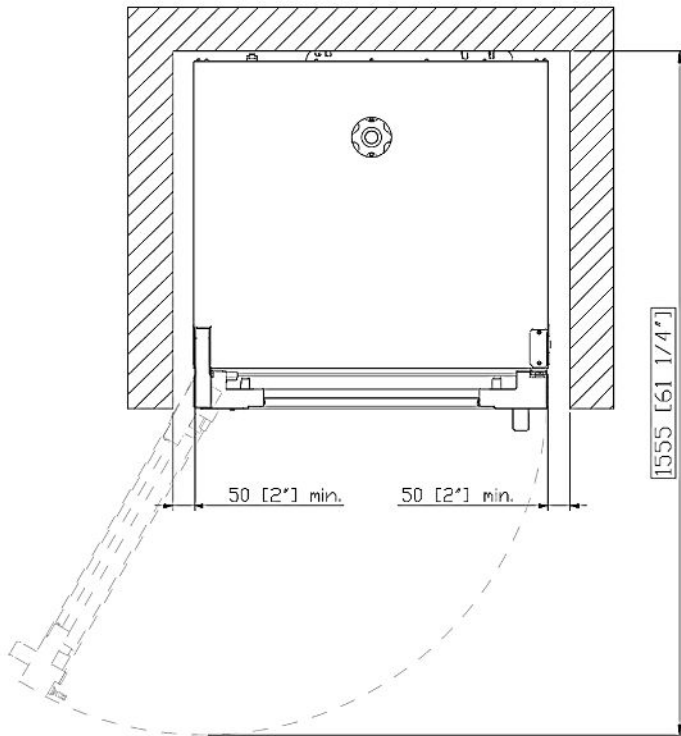
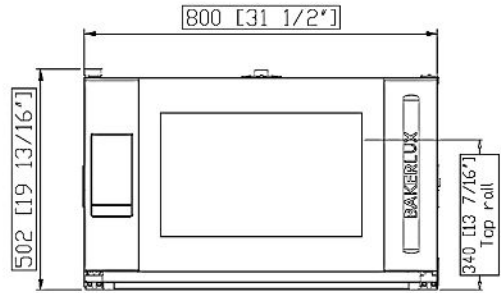
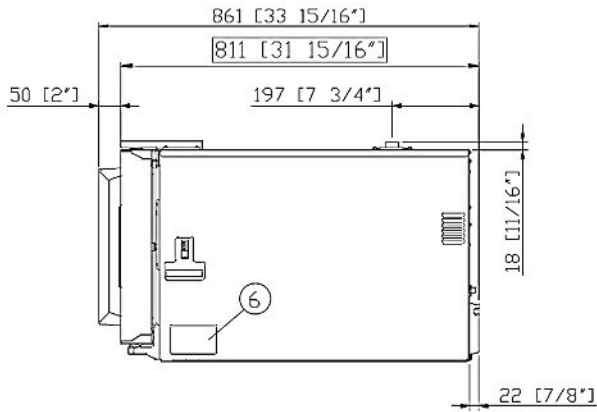
Français
01 Puissance électrique
02 Fréquence
03 Puissance calorifique nominale électrique
06 Type de câble d'alimentation
07 Tension
Section câbles d'alimentation
Disjoncteur
08 Câble   Prise
11 Pression de l'eau
12 Consommation max. d'eau (vapeur)
13 Dimension de la cavité (l x p x h)
14 Charge max. des aliments
15 Température max.
16 Niveau de protection IP

Deutsch
01 Elektrische Leistung
02 Frequenz
03 Elektrische Nennwärmeleistung
06 Stromkabel Typ
07 Spannung
Stromkabel Teil
Sicherung
08 Leitung   Stecker
11 Wasserdruck
12 Maximaler Wasserverbrauch bei Dampfbetrieb
13 Abmessungen des Hohlraums (B x T x H)
14 Maximale Beladungskapazität
15 Maximale Temperatur
16 IP-Schutzart

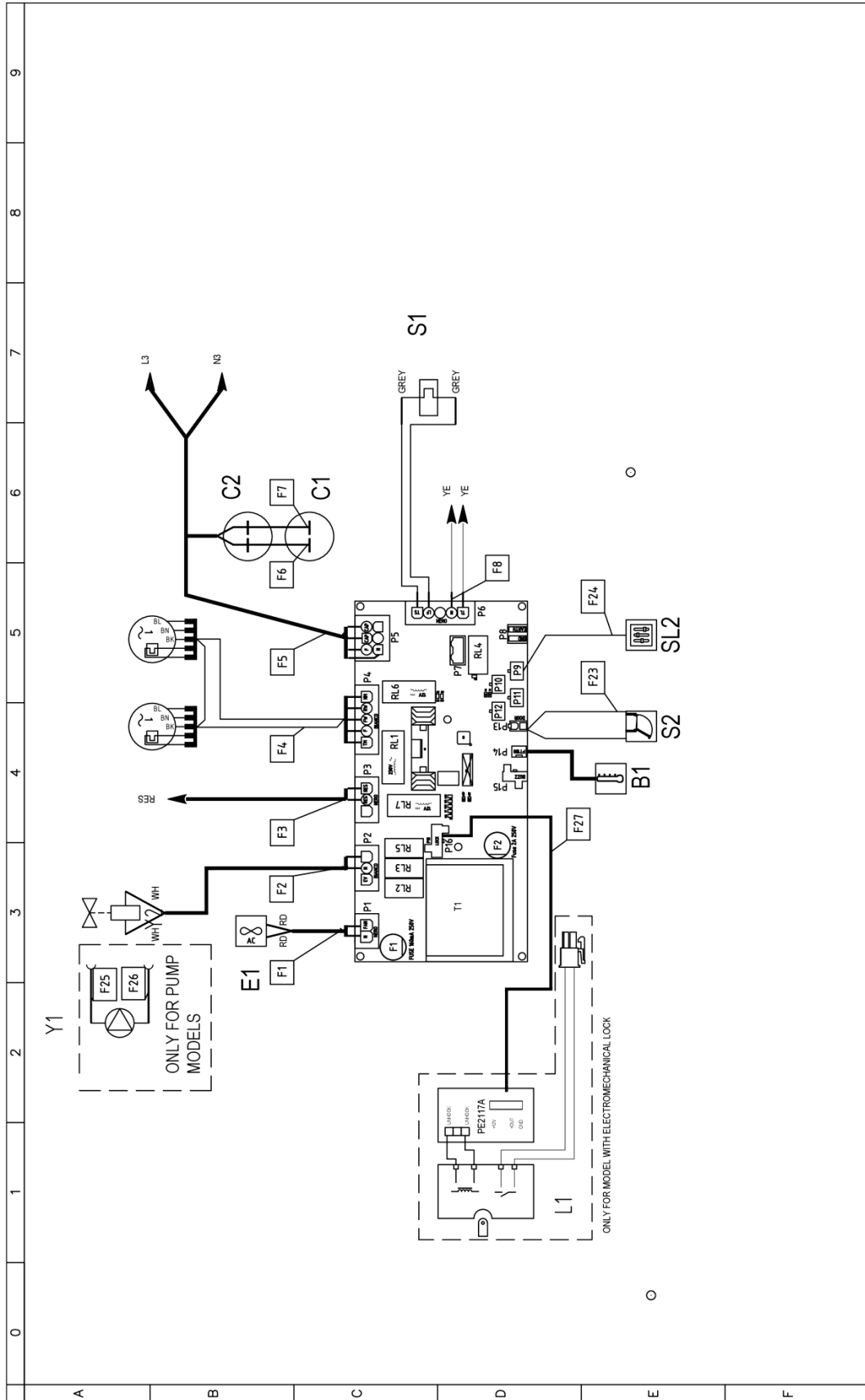
Русский
01 Мощность
02 Частота
03 Номинальная электрическая потребляемая мощность
06 Тип силового кабеля
07 Напряжение
Сечение силового кабеля
Токовый автомат
08 Кабель   Вилка
11 Давление воды
12 Максимальное потребление воды (пар)
13 Габариты камеры (ш x г x в)
14 Максимальная нагрузка
15 Максимальная температура
16 Класс защиты IP

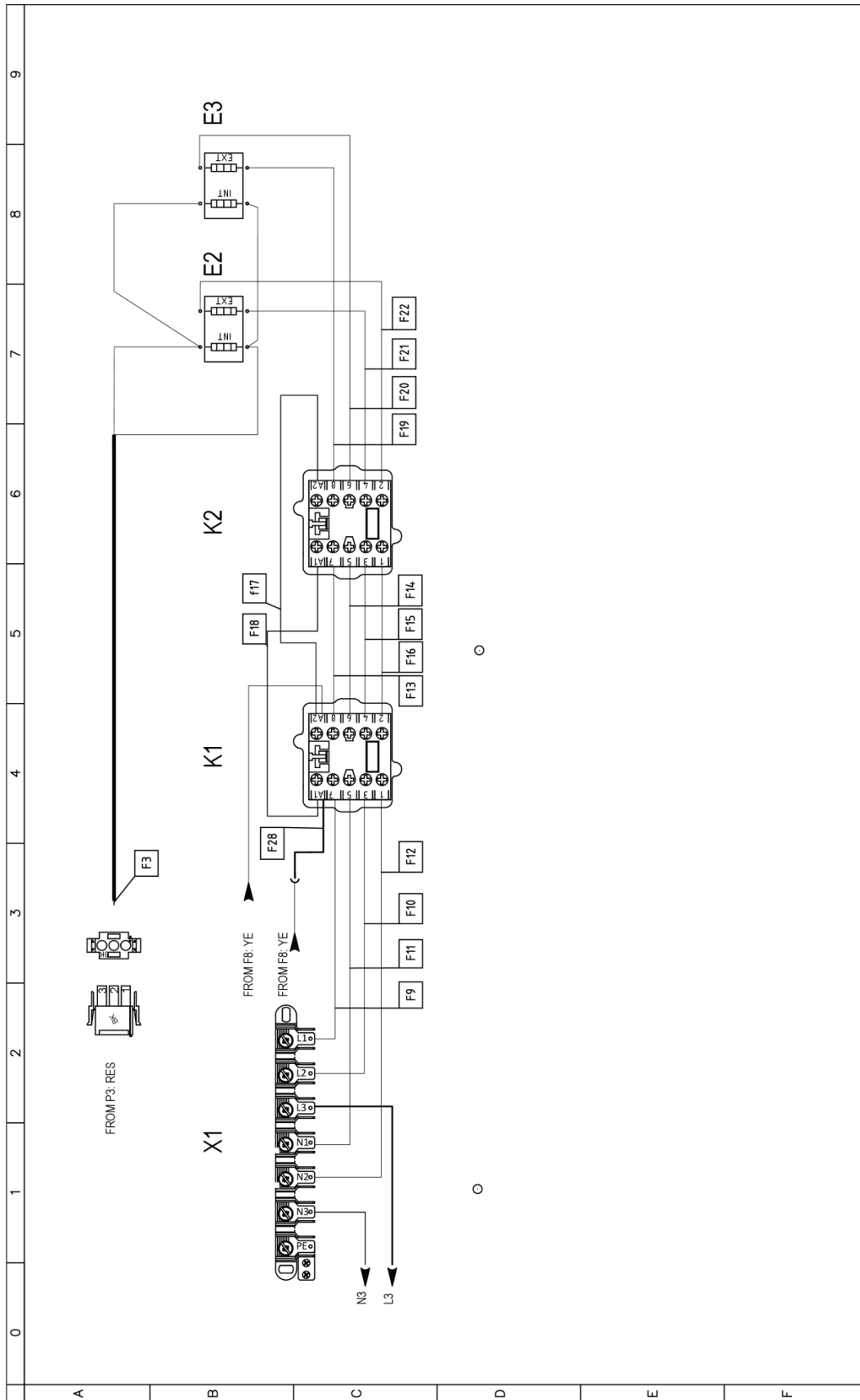
中文
01 功率
02 频率
03 电额定热输入
06 电源电缆类型
07 电压
电源电缆截面
断路器
08 电缆和插头
11 水压
12 最大水消耗 (蒸汽)
13 腔室尺寸 (宽 x 深 x 高)
14 最大食物负荷
15 最高温度
16 IP保护等级

Português
01 Potência
02 Frequência
03 Potência térmica nominal elétrica
06 Tipo de cabo de alimentação
07 Tensão
Seção de cabos de alimentação
Disjuntor
08 Cabo   Plugue
11 Pressão da água
12 Max. consumo de água (vapor)
13 Dimensão de cavidade (c x l x a)
14 Max. capacidade de alimento
15 Max. temperatura
16 Grau de proteção IP



	English	Italiano	Español	Français	Deutsch
02	Electrical connection	Allacciamento elettrico	Conexión eléctrica	Raccordement électrique	Elektrischer Anschluss
08	Water connection	Allacciamento idrico	Conexión de agua	Raccordement à l'eau	Wasseranschluss
09	Gas connection	Allacciamento gas	Conexión de gas	Raccordement au gaz	Gasanschluss
11	Water drain	Scarico acqua	Desagüe del agua	Evacuation	Abflussrohr
12	Smoke exhaust	Scarico fumi	Salida de humos	Aspiration des fumées	Abluftrohr
13	Accessories connection	Collegamento accessori	Conexión de accesorios	Connexion des accessoires	Anschluss des Zubehörs
30	Combustion fumes	Fumi di combustione	Gases de combustión	Fumées de combustion	Abgasse
31	Air inlet	Ingresso aria	Entrada de aire	Entrée d'air	Lufteinlass
	Русский	中文	Português		
02	Электрическое подключение	电源连接	Conexão elétrica		
08	Подключение к воде	水连接	Conexão hídrica		
09	Подключение к газу	燃气连接	Conexão gás		
11	Выход воды	排水	Saída de água		
12	Выход газов	排烟	Saída de fumaça		
13	Подключение аксессуаров	配件连接	Conexão de acessórios		
30	Продукты горения	燃烧烟雾	Fumaça de combustão		
31	Воздухозаборник	空气入口	Entrada de ar		





	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
A										
B										
C										
D										
E										
F										

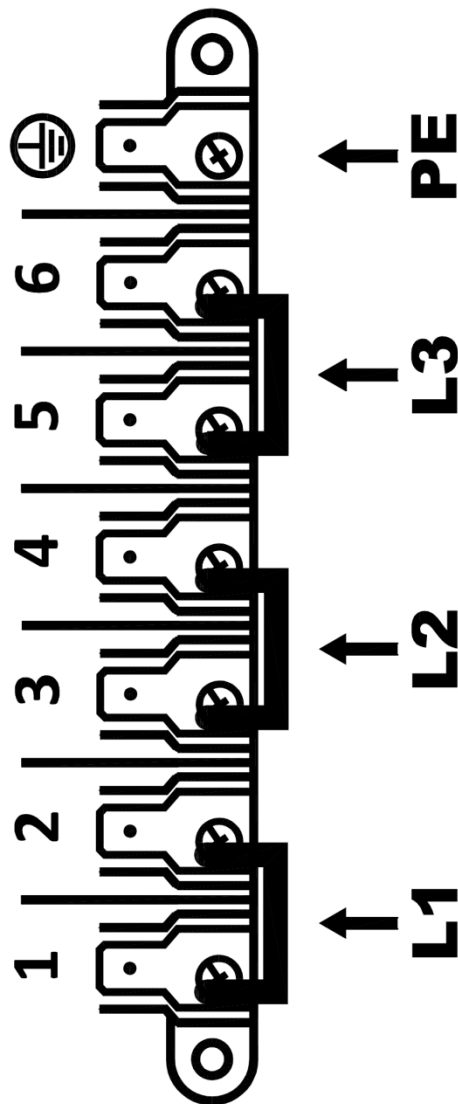
Sigle	ITALIANO	ENGLISH	FRANCAIS	ESPAÑOL	DEUTSCH
B1	SONDA CAMERA	TEMPERATURE PROBE	SONDE DE CHAMBRE	SONDA CAMARA	GARRAUMTEMPERATURFUHLER
C1,C2	CONDENSATORE	MOTOR CAPACITOR	CONDENSATEUR	CONDENSADOR	KONDENSATOR
E1	VENTOLA RAFFREDDAMENTO 230V	COOLING FAN 230V	TURBINE DE REFROIDISSEMENT 230V	TURBINA DE REFRIGERACION 230V	LÜFTER 230V
E2,E3	ELEMENTO RISCALDANTE	HEATING ELEMENT	ELEMENT DE CHAUFFAGE	RESISTENCIA DE CALEFACCION	HEIZUNG
K1,K2	TELERUTTORE	CONTACTOR	TELERUPTEUR	TELERRUPTOR	RELAIS
S1	TERMOSTATO SICUREZZA	SAFETY THERMOSTAT	THERMOSTAT DE SECURITE	TERMOSTATO DE SEGURIDAD	SICHERHEITS THERMOSTAT
S2	MICRO INTERRUTTORE PORTA	DOOR MICROSWITCH	MICROINTERRUPTEUR DE PORTE	MICROINTERRUPTOR PUERTA	TURKONTAKTSCHALTER
SL1	SCHEDA POTENZA	POWER CARD	CARTE DE PUISSANCE	TARJETA POTENCIA	POWERPLATINE
SL2	SCHEDA CONTROLLO	CONTROL BOARD	CARTE DE CONTROLE	TARJETA DE CONTROL	KONTROLL PLATINE
X1	MORSETTIERA 6P+PE	CONNECTOR 6P+PE	BORNIER 6P+PE	CONNECTOR 6P+PE	KLEMMLEISTE 6P+PE
Y1	POMPA	PUMP	POMPE	BOMBA	PUMPE
Y2	ELETTROVALVOLA ACQUA	WATER SOLENOID VALVE	ELECTROVANNE EAU	ELECTROVALVULA	ELEKTROVENTIL

**ED1413A**

**POWER SUPPLY - CONNECTION DIAGRAM**

208-240V ~ 3PH + PE 60HZ

200V ~ 3PH + PE 50/60HZ



**ED1412A**

**POWER SUPPLY - CONNECTION DIAGRAM**

**208-240V ~ 1PH + N + PE 60HZ**

